|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Силабус навчальної дисципліни**  **«Німецькомовний медійний дискурс: перекладацький аспект »** | | |
| **Напрям підготовки** | **Бакалавр** | |
| **Галузь знань** | **03 Гуманітарні науки** | |
| **Спеціальність** | **035 Філологія** | |
| **Освітньо-наукова програма** | **Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад** | |
| **Статус дисципліни** | **Вибіркова** | |
| **Мова навчання** | **Українська, німецька** | |
| **Семестр** | **V** | |
| **Кількість кредитів ЄКТС** | **3** | |
| **Форма підсумкового контролю** | **Залік** | |
| **Викладач** | **Дубровська Ірина Борисівна**, кандидат філологічних наук, доцент, кафедри германської і фіно-угорської філології імені професора Г. Г. Почепцова | |
| **Анотація навчальної дисципліни** | Дисципліна «**Німецькомовний медійний дискурс: перекладацький аспект**» належить до вибіркових дисциплін професійної підготовки бакалавра. Вона спрямована на формування знань, умінь, навичок і компетентностей про медійний дискурс як новітньої наукової дисципліни та дослідження лексико-граматичних особливостей масмедійного дискурсу в сучасній німецькій мові. Курс розрахований на поглиблення знань німецької мови рівня А2-В1, забезпечує студентів основним глосарієм термінів, пов’язаних із теорією масмедійного дискурсу, а також знайомить з основними науковими напрямками досліджень масмедійного дискурсу у вітчизняній та зарубіжній лінгвістиці.  Курс включає три змістові модулі.У першому змістовому модулі поглиблюються наукові уявлення про завдання, об’єкт, предмет дослідження; визначаються дефініції основних понять масмедійного дискурсу; розглядаються наукові праці та дослідження у цій науковій галузі.  У другому змістовому модулі розглядаються основні види, характеристики та функції масмедійного дискурсу у мові; види мас-медійного дискурсу відповідно до комунікативної функції та каналам реалізації, ролі в системі матеріальної і  духовної культури.  У третьому змістовому модулі розглядаються лексико-граматичні особливості масмедійного дискурсу, а саме: публіцистичного, рекламного, PR-дискурсу. | |
| **Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)** | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 3 кредити ЄКТС; \_\_\_\_90\_\_\_\_\_ год., у тому числі: | | | |  | Денна/вечірня форма навчання | Заочна форма навчання | | лекції | 14 год. |  | | семінарські заняття | 16 год. |  | | практичні заняття | – |  | | консультації | – |  | | самостійна робота | 60 год. |  | | |
| **Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни** | Для успішного засвоєння дисципліни студенти повинні володіти знаннями в галузях: “Німецька мова як друга іноземна”, “Загальне мовознавство”, Знання та навички, отримані в результаті вивчення цих курсів, створюють необхідну базу для вивчення курсу “ **Німецькомовний медійний дискурс: лексичні одиниці та граматична будова** мають високий ступінь кореляції з ними.  Студенти повинні з*нати:*  основні теоретичні поняття та характеристики «медіа-дискурсу»; класифікації основних типів медіадискурсу; методи лінгвістичного аналізу медійного дискурсу; лексико-граматичні особливості медійного дискурсу.  Студенти повинні *вміти:* виявляти та аналізувати різні види медіа-текстів; визначати основні лексичні особливості медіа-текстів; аналізувати граматичну будову медіа-текстів; стилізувати тексти у відповідності до вимог медіа-дискурсу; також удосконалювати і розвивати свій інтелектуальний рівень; використовувати фундаментальні знання з теорії медіадискурсу в сфері професійної діяльності; володіти методологією лексико-граматичного аналізу недійних текстів; досягати функціонально-стилістичної адекватності у перекладі медійних текстів, забезпечувати його смислову й комунікативну цілісність. | |
| **Мета вивчення дисципліни** | Ознайомити ознайомити студентів з основами теорії медіа-дискурсу, базовими поняттями і термінами лінгвістичного аналізу; сформувати у студентів уявлення щодо концептуальних засад сучасних досліджень мов медіа – дискурсу: радіо, телебачення, газет та Інтернету; сприяти формуванню у судентів теоретичних знань, вмінь, навичок і компетентностей про загальні теоретичні і методологічні проблеми сучасного масмедійного дискурсу; сприяти практичному засвоєнню теоретичного матеріалу у вигляді вправ з аналізу і створення медіа-текстів; | |
| **Компетентності, які студент набуде в результаті навчання** | | |
| **ІНТЕГРАЛЬНА КОМПЕТЕНТНІСТЬ (ІК)**  Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов у бізнес-комунікації.  **ЗАГАЛЬНІ КОМПЕТЕНТНОСТІ (ЗК)**  ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов’язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.  ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовуючи різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.  ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.  ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.  ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.  ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізуінформації з різних джерел.  ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.  ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно*.*  ЗК 9. Здатність спілкуватисяіноземною мовою.  ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.  ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.  ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.  ЗК 13.Здатністьпроведення досліджень на належномурівні*.*  ЗК 14. *Здатність до здійснення політкоректної та етичної комунікації іноземною мовою з представниками різних соціальних груп та національних культур, усвідомлюючи та поважаючи феномен мультикультурності як важливої ознаки сучасного світу.*  ЗК 15. *Здатність дотримуватись принципів академічної доброчесності, здійснювати творчий науковий пошук*.  ЗК 16. *Здатність розуміти сутність й соціальну значущість майбутньої професії та прогнозувати перспективи розвитку сфери професійної діяльності.*  **ФАХОВІ КОМПЕТЕНТНОСТІ (ФК)**  ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.  ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.  ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).  ФК 4.Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.  ФК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття,еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесута української літератури*.*  ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя.  ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).  ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв’язання професійних завдань.  ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.  ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.  ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.  ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.  ФК 13. *Здатність сприймати українськомовний та іншомовний (з англійської мови та другої іноземної мови) текст на слух з урахуванням можливих труднощів розуміння усного мовлення (швидкий темп мовлення; фонетичні особливості мовлення, зокрема акценти,притаманні носіям різних варіантів мови, або особам, які не є носіями мови; лексичні та синтаксичні лакуни в повідомленнях тощо) для здійснення усного послідовного перекладу ділових переговорів і конференцій, синхронного перекладу з англійської мови.*  ФК 14. *Знання норм і правил увічливого спілкування в аспекті “чужої” (англомовної) культури, уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови, володіти знаннями про мовні реалії у нерозривному зв’язку з фоновими або екстралінгвістичними знаннями з різних історичних, національно-етнічних, соціально-політичних та культурних аспектів життя країн, мова яких вивчається.*  ФК 15. *Розуміння методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для здійснення фахової науково-дослідницької роботи, її презентації науковій спільноті і захисту інтелектуальної власності та її результатів; усвідомлення значущості практичної філософії для формування сучасного комунікативного суспільства.*  ФК 16. *Здатність до науково-лінгвістичного мислення, розуміти природу лінгвістичних явищ та процесів, вільно орієнтуватися у науковій лінгвістичній інформації та верифікації наукових концепцій, ефективно й компетентно брати участь в різних формах наукової комунікації (конференціях, круглих столах, дискусіях, наукових публікаціях) в галузі філології.* | | |
| **Результати навчання з дисципліни** | | |
| **ПРН 2.** Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати, інтерпретувати її,  впорядковувати, класифікувати йсистематизувати.  **ПРН 3.** Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.  **ПРН 6.** Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.  **ПРН 7**. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв’язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.  **ПРН 9.** Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.  **ПРН 10.** Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.  **ПРН 12.** Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.  **ПРН 13.** Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, відзначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до  обраної спеціалізації).  **ПРН 15.** Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних жанрів і стилів*.*  **ПРН 17.** Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв’язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.  **ПРН 20.** *Сприймати українськомовний та іншомовний (з англійської мови та другої іноземної мови) текст на слух з урахуванням можливих труднощів розуміння усного мовлення (швидкий темп мовлення; фонетичні особливості мовлення, зокрема акценти, притаманні носіям різних варіантів мови, або особам, які не є носіями мови; лексичні та синтаксичні лакуни в повідомленнях тощо) для здійснення усного послідовного перекладу ділових переговорів і конференцій, синхронного перекладу та*  *аудіовізуального перекладу з англійської мови.*  **ПРН 21.** *Здійснювати науковий аналіз мовного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення у процесі практичної діяльності, виконуючи переклади українською мовою різножанрових текстів (зокрема, текстів офіційно-ділового дискурсу, цифрових медіа-текстів, текстів міжнародного гуманітарного права) з англійської мови та другої іноземної мови.* | | |
| **Тематичний план занять** | **Змістовий модуль 1.**   * 1. Визначення поняття, різновидів масс-медійного дискурсу, змістових, структурних та функціональних особливостей.   2. Види мас-медійного дискурсу відповідно до комунікативної функції та каналами реалізації. Публіцистичний, рекламний та PR-дискурс.   3. Дослідження мов медіа - дискурсу радіо, телебачення, газет та Інтернету.   **Змістовий модуль 2.**   * 1. Публіцистичний дискурс та його основні функції.   2. Лексико-граматичні особливості публіцистичного дискурсу.   3. Комунікативно-прагматична спрямованість рекламного дискурсу.   4. PR-дискурс та його комунікативно- прагматична спрямованість.   **Змістовий модуль 3.**  **3.1.**  Лексико-граматичні особливості друкованих масмедійних засобів.  **3.2.** Різновиди рекламного дискурсу, їх лексико-граматична характеристика.  **3.3.** Лексико-граматичні особливості публіцистичного дискурсу.(семінарське заняття).  **3.4.** Рекламний дискурс (семінарське заняття).  **3.5.** PR-дискурс та його комунікативно-прагматична спрямованість (семінарське заняття).  **3.6.** Інтернет як інформаційно-комунікаційна площина. ЗМІ в системі матеріальної і духовної культури.  **3.7**. Інтернет як інформаційно-комунікаційна площина. Поняття мовного етикету (семінарське заняття).  **3.8.** Культурологічний аспект освоєння дійсності: дискурсивна практика. | |
| **Система оцінювання результатів навчання** | | |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Програмні результати навчання** | **Методи навчання** | **Форми оцінювання** | | **ПРН 2.** Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати, інтерпретувати її,  впорядковувати, класифікувати йсистематизувати. | *Загальнонаукові методи теоретичного пізнання:* аналіз, синтез, абстрагування, узагальнення.  *Технологія* особистісно орієнтованого навчання | Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання  Оцінювання роботи студентів індивідуально та в групах | | **ПРН 3.** Організовувати процес  свого навчання й самоосвіти. | *Загальнонаукові методи теоретичного пізнання:* аналіз, синтез, абстрагування, узагальнення.  *Технологія* особистісно орієнтованого навчання | Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання  Оцінювання індивідуальної роботи студентів | | **ПРН 6.** Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем  професійної діяльності. | *Загальнонаукові методи теоретичного пізнання:* аналіз, синтез, абстрагування, узагальнення.  *Технологія* особистісно орієнтованого навчання | Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання  Оцінювання роботи студентів індивідуально та в групах | | **ПРН 7**. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв’язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних  підходів. | *Загальнонаукові методи теоретичного пізнання:* аналіз, синтез,абстрагування, узагальнення.  *Технологія* особистісно орієнтованого навчання | Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання  Оцінювання роботи студентів індивідуально та в групах | | **ПРН 9.** Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що  вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію. | *Загальнонаукові методи теоретичного пізнання:* аналіз, синтез, бстрагування, узагальнення.  *Технологія* особистісно орієнтованого навчання | Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання  Оцінювання роботи студентів в групах | | **ПРН 10.** Знати норми літературної  мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності. | *Загальнонаукові методи теоретичного пізнання:* аналіз, синтез, бстрагування, узагальнення.  *Технологія* особистісно орієнтованого навчання | Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання  Оцінювання роботи студентів в групах | | **ПРН 12.** Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію  та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють. | *Загальнонаукові методи теоретичного пізнання:* аналіз, синтез, бстрагування, узагальнення.  *Технологія* особистісно орієнтованого навчання | Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання  Оцінювання роботи студентів в групах | | **ПРН 13.** Аналізувати й  інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, відзначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації). | *Загальнонаукові методи теоретичного пізнання:* аналіз, синтез, бстрагування, узагальнення.  *Технологія* особистісно орієнтованого навчання | Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання  Оцінювання роботи студентів в групах | | **ПРН 15.** Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних  жанрів і стилів*.* | *Загальнонаукові методи теоретичного пізнання:* аналіз, синтез, бстрагування, узагальнення.  *Технологія* особистісно орієнтованого навчання | Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання  Оцінювання роботи студентів в групах | | **ПРН 17.** Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв’язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або  навчання. | *Загальнонаукові методи теоретичного пізнання:* аналіз, синтез, бстрагування, узагальнення.  *Технологія* особистісно орієнтованого навчання | Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання  Оцінювання роботи студентів в групах | | **ПРН 20.** *Сприймати українськомовний та іншомовний (з англійської мови та другої іноземної мови) текст на слух з урахуванням можливих труднощів розуміння усного мовлення (швидкий темп мовлення; фонетичні особливості мовлення, зокрема акценти, притаманні носіям різних варіантів мови, або особам, які не є носіями мови; лексичні та синтаксичні лакуни в повідомленнях тощо) для здійснення усного послідовного перекладу ділових переговорів і конференцій, синхронного перекладу та*  *аудіовізуального перекладу з англійської мови.* | *Загальнонаукові методи теоретичного пізнання:* аналіз, синтез, бстрагування, узагальнення.  *Технологія* особистісно орієнтованого навчання | Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання  Модульна контрольна робота | | **ПРН 21.** *Здійснювати науковий аналіз мовного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення у процесі практичної діяльності, виконуючи переклади українською мовою різножанрових текстів (зокрема, текстів офіційно-ділового дискурсу, цифрових медіа-текстів, текстів міжнародного гуманітарного права) з англійської мови та другої іноземної мови.* | *Загальнонаукові методи теоретичного пізнання:* аналіз, синтез, бстрагування, узагальнення.  *Технологія* особистісно орієнтованого навчання | Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання  Залік | | | |
| *Поточний контроль* успішності студентів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчальним матеріалом оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності аспіранта. Поточний контроль проводиться на кожному семінарському занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на семінарських заняттях.  Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студентів здійснюється *за накопичувальною системою.*  Система оцінювання результатів навчання аспірантів  з дисципліни « **Німецькомовний медійний дискурс: лексичні одиниці та граматична будова**   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Види навчальної діяльності студента | Аудиторна навчальна робота  (Теми) | | | | | | | | Самостійна навчальна робота |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Контрольна робота | |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | Лексико-граматичний аналіз тексту |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | Максимальна кількість балів | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 60 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 50 |   Критерії оцінювання контрольної роботи з дисципліни  «**Німецькомовний медійний дискурс: лексичні одиниці та граматична будова»**  Контрольна робота включає 2 завдання, з яких кожне оцінюється за наступними *критеріями*. Відповідь на кожне завдання модульної контрольної роботи оцінюється за 25-бальною шкалою.  23-25 балів виставляються за вичерпну, змістовну, логічну та послідовну за викладом відповідь, що містить самостійні судження та демонструє здатність творчого розв’язання завдання.  18-22 бали виставляються за умови, що відповідь правильна, повна, змістовна, послідовна, але містить незначні помилки у викладі теоретичного матеріалу і практичного розв’язання проблеми, рівень самостійності суджень недостатній.  15-17 балів виставляються за умови, що відповідь неповна, схематична, є неточності і помилки в розкритті проблеми, рівень самостійності суджень недостатній.  14 балів і менше виставляється за умови відсутності вичерпаної відповіді на питання, наявності значної кількості неточностей і фактологічних помилок, що свідчить про поверховість знань аспіранта.  Виконане завдання має включати такі складники: обґрунтування актуальності, викладення змісту, висновки.  Максимальна кількість балів за виконану КР становить 50.  *Підсумковий (семестровий) контроль* проводиться з метою оцінювання результатів навчання аспірантів на завершальному етапі вивчення дисципліни.   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | № з/п | Форма підсумкового контролю | Види навчальної діяльності аспіранта | Максимальна кількість балів | | 1. | Передбачений підсумковий контроль –*залік* | 1. Аудиторна та самостійна навчальна робота студента.  2. Контрольна робота (КР).  3. Залік. | 50  50 |   Семестровий контроль з навчальної дисципліни «**Німецькомовний медійний дискурс: лексичні одиниці та граматична будова** проводиться у формі *заліку* за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою навчальної дисципліни, і в терміни, встановлені навчальним планом і графіком навчального процесу.  На заліку екзаменатор виставляє семестровий рейтинговий бал, оцінку за залік “зараховано / не зараховано”. | | |
| **Політика курсу** | Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.  Незалежно від форми здобуття другого рівня вищої освіти студенти зобов’язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.  Якщо студенти денної форми здобуття вищої освіти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедуру та форми терміни відпрацювання студентами здобуття освіти пропущених занять із навчальної дисципліни визначає кафедра германської філології і доводить до відома студентів конкретні графіки відпрацювання пропущених занять з дисципліни і критерії оцінювання.  Під час роботи над письмовими роботами не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.  Основні види відповідальності студентів за порушення академічної доброчесності: • повторне проходження оцінювання (контрольна робота, залік тощо); • повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми; • відрахування із закладу освіти; • позбавлення академічної стипендії; • позбавлення наданих закладом освіти пільг з оплати навчання. |
| **Рекомендована література** | **Основна:**   1. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики / Ф. С. Бацевич. – К. : Академія, 2004. – 344 с. 2. Желтухина М. Р. О содержании дискурса масс-медиа / М. Р. Желтухина // Вісник Луганського педагогічного університету імені Тараса Шевченка. – Луганськ, 2007. – № 11 (128). – Ч. 1. – С. 27–40. 3. Коваленко Є. С. Рекламний дискурс: лінгвістичні аспекти вивчення / Є. С. Коваленко // Лінгвістичні студії : збірник наук. праць. – Донецьк : ДонНУ, 2009. – Вип. 19. – С. 314–319. 4. Лютянська Н. І. Мас-медійний дискурс: типологічні та структурно-організаційні особливості /Н. І. Лютянська // Наукові записки Ніжинського державного університету імені Миколи Гоголя. Серія :Філологічні науки. – Ніжин, 2014. – Кн. 2. –С. 136–141. 5. Нечипоренко Б. Тактика «спрощення і наближення до народу» як засіб маніпулятивного впливу в китайських електронних ЗМІ / Б. Нечипоренко // Вісник Київського національного університету ім. Т. Шевченка. Східні мови та літератури. – 2009. – № 14. – C. 22–24 . 6. Подшивайлова Г. М. Мовні засоби маніпулятивного впливу в політичному дискурсі (на матеріалі друкованих російськомовних ЗМІ України) : автореф. дис. ... канд. філол. наук / Г. М. Подшивайлова. – Київ : КНУ ім. Тараса Шевченка, 2009. – 21 с. 7. Поліщук О. П. Інфосфера України: особливості мас-медійного дискурсу у контексті естетичної інформації / О. П. Поліщук, О. І. Свінціцька // Історія. Філософія. Релігієзнавство. – 2008. – № 2. – С. 56–59. 8. Потапенко С. І. Сучасний англомовний медіа-дискурс: лінгвокогнітивний і мотиваційний аспекти :монографія / С. І. Потапенко. – Ніжин : Вид-во НДУ імені Миколи Гоголя, 2009. – 391 с. 9. Романюк С. К. Типологічні особливості рекламного дискурсу/ С. К. Романюк // Вісник 10. Житомирського державного університету. Серія : Філологічні науки. – Житомир, 2010. – № 54. – С. 228–231.Актуальні проблеми філології та перекладознавства. – Випуск десятий. – 2016 рік. 11. Суська О. О. Розвиток інформаційно-комунікативних теорій мас-медіа та вивчення впливу 12. інформаційного простору на особистість людини / О. О. Суська // Слово. Символ. Текст. – К., 2006. – С. 211–226. 13. Сухорукова А. В. Вплив ЗМІ на формування духовності особистості та суспільства /А. В. Сухорукова // Культура народов Причерноморья. – 2006. – № 84. – С. 78–82. 14. Шпортько О. Маніпулятивний характер впливу телебачення на особистість / О. В. Шпортько // Інститут політичних і етнонаціональних досліджень ім. І. Ф. Кураса. Наукові записки / голов. ред. Ю. А. Левенець. – Київ : ІПіЕНД ім. І. Ф. Кураса, 2008. – Вип. 38. – C. 286–297. 15. Яцимірська М. Медіатекст як продукт журналістської творчості (психолінгвістичний аналіз логічного сприйняття та емоцій) / М. Яцимірська // Вісник. – Серія «Журналістика» / Львівський національний університет ім. Івана Франка ; голов. ред. М. Присяжний. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2007. – Вип. 30. – C. 267–276. 16. Cook G. Discourse / Guy Cook. – Oxford: Oxford University Press, 1989. – 165 p. 17. Cutting J. Pragmatics and Discourse/ Joan Cutting. – London and New York: Routledge, 2002. – 187 p.   **Додаткові ресурси:**   1. Ван Дейк Т. А. К определению дискурса [Електронний ресурс]/. – Режим доступу:http://psyberlink.flogiston.ru/internet/bits/vandijk2.htm. 2. http:/www. dw.com/de/deutsch-lernen 3. http:/www.goethe.de 4. http:/www.der-weg-online.de 5. http:/www.tatsachen-ueber-deutschland.de 6. http:/www.oesterreichinstitut.at 7. http:/www.de.wikipedia.org |
|  | |
|  | | |